

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente (qualifica unica dirigenziale) con assegnazione in sede di primo incarico: Servizio interventi operativi, III A, nell'ambito del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile dell'organico della Giunta regionale.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SVILUPPO
ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente (qualifica unica dirigenziale) con assegnazione in sede di primo incarico: Servizio interventi operativi, III A, nell'ambito del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile dell'organico della Giunta regionale.

Requisiti per l'ammissione

1. In relazione a quanto disposto dall'art. 16 della legge regionale 45/95 possono partecipare al concorso i dipendenti di ruolo delle Amministrazioni Pubbliche provenienti dalla ex carriera direttiva in possesso di diploma di laurea (vecchio ordinamento) o di laurea (nuovo ordinamento) o di laurea specialistica-magistrale in materie tecnico-scientifiche o economico-giuridiche e che abbiano compiuto cinque anni di servizio effettivo nella qualifica.

2. Possono, altresì, essere ammessi al concorso coloro in possesso di diploma di laurea (vecchio ordinamento) o di laurea specialistica/magistrale in materie tecnico-scientifiche o economico-giuridiche e di uno dei sotto riportati requisiti professionali:

- a) coloro che abbiano svolto per almeno un anno funzioni di dirigente in strutture pubbliche o private;
- b) i liberi professionisti con cinque anni di comprovato esercizio professionale correlato al titolo di studio richiesto;
- c) i docenti e ricercatori universitari che abbiano compiuto

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un dirigeant (catégorie unique de direction), en première affectation au Service des opérations de secours (III A), dans le cadre du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Organigramme du Gouvernement régional.

LE DIRECTEUR
DU DÉVELOPPEMENT
ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un dirigeant (catégorie unique de direction), en première affectation au Service des opérations de secours (III A), dans le cadre du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Organigramme du Gouvernement régional.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Aux termes des dispositions de l'art. 16 de la loi régionale n° 45/1995, peuvent faire acte de candidature les fonctionnaires des administrations publiques provenant de l'ancienne carrière de direction, justifiant soit d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique), soit d'une licence ou d'une licence spécialisée (nouvelle organisation pédagogique) dans des disciplines technico-scientifiques ou économique-juridiques, ainsi que de cinq ans de service effectif dans la catégorie de direction.

2. Peuvent également faire acte de candidature les personnes titulaires soit d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique), soit d'une licence ou d'une licence spécialisée (nouvelle organisation pédagogique) dans des disciplines technico-scientifiques ou économique-juridiques, et remplissant l'une des conditions professionnelles indiquées ci-après :

- a) Les personnes qui ont exercé pendant au moins un an les fonctions de dirigeant dans une structure publique ou privée ;
- b) Les personnes exerçant depuis au moins cinq ans une profession libérale ayant un rapport avec le titre d'études requis ;
- c) Les enseignants et les chercheurs universitaires justi-

- almeno cinque anni di servizio nella qualifica;
- d) il personale scolastico di ruolo ispettivo e direttivo;
- e) il personale scolastico docente che abbia compiuto almeno cinque anni di servizio di ruolo nella qualifica;
- f) coloro che abbiano svolto per almeno cinque anni le funzioni negli incarichi previsti dall'art. 35 della L.R. 45/95 (i segretari particolari posti alle dipendenze del Consiglio Regionale, del Presidente della Regione e degli altri Assessori regionali).

Accertamento linguistico preliminare: I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

PROVE D'ESAME

Il concorso si articola in due prove scritte ed un colloquio.

- a) La prima prova sarà diretta ad accertare l'attitudine dei concorrenti alla soluzione corretta, sotto il profilo della legittimità, della convenienza e della efficienza ed economicità organizzativa, di questioni connesse con l'attività istituzionale dell'Amministrazione.
- b) La seconda prova consisterà nella gestione di una situazione di emergenza ed applicazione delle metodologie e dei piani di intervento atti al superamento della situazione di crisi.
- c) Il colloquio verterà sugli argomenti oggetto della 2ª prova scritta, nonché sulle seguenti materie:
- pianificazione di protezione civile regionale e piani di soccorso binazionali;
 - gestione dell'elisoccorso: normativa aeronautica europea e gestione del servizio;
 - legislazione nazionale e regionale in materia di Protezione civile;
 - rete regionale di radiotrasmissioni e rete regionale di rilevamento ed analisi dei dati meteorologici;
 - ordinamento della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

fiant d'au moins cinq ans d'ancienneté dans le corps y afférent ;

- d) Les personnels scolaires titulaires d'un emploi d'inspection et de direction ;
- e) Les enseignants titularisés depuis au moins cinq ans ;
- f) Les personnes qui ont exercé pendant au moins cinq ans les fonctions prévues par l'art. 35 de la LR n° 45/1995 (les secrétaires particuliers relevant du Conseil régional, ainsi que les secrétaires particuliers du Président de la Région et des assesseurs régionaux).

Épreuve préliminaire : Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves du concours.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Le concours comprend deux épreuves écrites et un entretien :

- a) La première épreuve vise à vérifier l'aptitude du candidat à trouver la solution correcte, sous le profil de la légalité, de l'opportunité, de l'efficience organisationnelle et de l'économie, à des questions ayant trait à l'activité institutionnelle de l'Administration ;
- b) La deuxième épreuve consiste dans la gestion d'une situation d'urgence et dans l'application des méthodes et des plans d'intervention nécessaires aux fins de la résolution de ladite situation ;
- c) L'entretien porte sur les thèmes de la deuxième épreuve écrite et sur les matières suivantes :
- planification de la protection civile régionale et plans de secours binationaux ;
 - gestion du secours par hélicoptère : dispositions européennes en matière d'aéronautique et gestion du service y afférent ;
 - dispositions étatiques et régionales en matière de protection civile ;
 - réseau régional de radio-transmission et réseau régional de collecte et d'analyse des données météorologiques ;
 - ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

- norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale (L. R. 23 ottobre 1995, n. 45 e successive modificazioni).

L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio concorsi e/o pubblicazione sul sito internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Conseguono l'ammissione alla seconda prova scritta i candidati che riportano una votazione di almeno 7/10 nella prima prova scritta; per essere ammessi al colloquio i candidati devono riportare una votazione di almeno 7/10 nella seconda prova scritta. Il colloquio si intende superato con una votazione di almeno 6/10.

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Sede e data delle prove: Sono direttamente comunicate ai candidati tramite raccomandata A.R. almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Scadenza presentazione delle domande: Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente entro le ore 12 di giovedì 27 settembre 2007.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda dovrà essere redatta compilando il modulo qui allegato.

Il bando di concorso integrale è pubblicato sul sito Internet della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30 (tel. 0165/263938 – 263936 – 362098 – 264631).

Saint-Christophe, 28 agosto 2007.

Il Direttore
RAVAGLI CERONI

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PERSONALE E
ORGANIZZAZIONE
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-
ZATIVO

- dispositions en matière d'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et de révision de la réglementation du personnel (LR n° 45 du 23 octobre 1995 modifiée).

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours et/ou sur le site Internet de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Sont admis à la deuxième épreuve écrite les candidats ayant obtenu, à la première épreuve écrite, une note d'au moins 7/10. Sont admis à l'entretien les candidats ayant obtenu, à la deuxième épreuve écrite, une note d'au moins 7/10. Pour réussir l'entretien les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Lieu et date des épreuves : Le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

Délai de dépôt des actes de candidature : Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste, soit le jeudi 27 septembre 2007, 12 heures.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

La demande doit être rédigée sur le formulaire annexé au présent avis.

L'avis de concours intégral est publié sur le site Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. : 01 65 26 39 38 – 01 65 26 39 36 – 01 65 36 20 98 – 01 65 26 46 31).

Fait à Saint-Christophe, le 28 août 2007.

Le directeur,
Lucia RAVAGLI CERONI

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL
ET DE L'ORGANISATION
DIRECTION DU DÉVELOPPE-
MENT ORGANISATIONNEL

UFFICIO CONCORSI
LOC. GRAND CHEMIN, 20
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

BUREAU DES CONCOURS
20, GRAND-CHEMIN
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[*Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggibile barrare sempre una delle possibili opzioni [] ed eventualmente una delle sotto-opzioni O]*

[*Remplir toutes les cases de façon claire et lisible cocher toujours l'un des choix possibles [] et éventuellement l'une des sous-options O]*

IL SOTTOSCRITTO

JE SOUSSIGNÉ(E)

COGNOME _____ NOME _____

NOM _____ PRÉNOM _____

DATI ANAGRAFICI

DONNÉES NOMINATIVES

DATA DI NASCITA _____ LUOGO DI
NASCITA _____ CODICE FISCALE
_____ TELEFONI _____
@ _____

DATE DE NAISSANCE _____ LIEU
DE NAISSANCE _____ CODE FISCAL
_____ TÉL. _____
@ _____

RESIDENTE IN

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____

COMMUNE _____ CODE POSTAL
_____ RUE/HAMEAU _____
N° _____

DOMICILIATO IN (*da compilare solo se diverso dalla
residenza anagrafica*)

DOMICILE (*à remplir seulement dans le cas où le do-
micile ne serait pas la résidence officielle*)

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____
PRESSO _____

COMMUNE _____ CODE POSTAL
_____ RUE/HAMEAU _____
N° _____ C/O _____

PRESA VISIONE DEL BANDO
DI CONCORSO, CHIEDE

AYANT PRIS CONNAISSANCE DE
L'AVIS DE CONCOURS, DEMANDE

di essere ammesso al concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente (qualifica unica dirigenziale) con assegnazione in sede di primo incarico: Servizio interventi operativi, III A, nell'ambito del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile dell'organico della Giunta regionale.

à pouvoir participer au concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un dirigeant (catégorie unique de direction), en première affectation au Service des opérations de secours (III A), dans le cadre du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Organigramme du Gouvernement régional.

A TAL FINE DICHIARA

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

ammonito/a sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45 della l.r. 18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et aux art. 38 et 45 de la LR n° 18/1999 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères :

a) di essere cittadino: [] italiano [] _____

a) Être citoyen(ne) : [] italien/ne [] _____

b) [] di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di _____

b) [] Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____

[] di non essere iscritto nelle liste elettorali in quanto _____

[] Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la raison suivante : _____

c) [] di non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, se-

c) [] Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres me-

condo le leggi vigenti, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione e non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato senza preavviso da precedente impiego presso pubbliche amministrazioni;

di aver riportato le seguenti condanne penali:

d) di essere in possesso del seguente titolo di studio richiesto per l'ammissione al concorso:

diploma di laurea vecchio ordinamento in _____ conseguito presso l'Università _____ con sede in _____ nell'anno accademico _____ con la valutazione di _____;

laurea/laurea specialistica-magistrale nuovo ordinamento in _____ classe _____ conseguito presso l'Università _____ con sede in _____ nell'anno accademico _____ con la valutazione di _____;

nonché degli ulteriori requisiti richiesti per l'ammissione al concorso di cui all'art. 2, commi 1 o 2 del bando di concorso; *Specificare dettagliatamente nella dichiarazione sostitutiva di atto notorio il requisito che permette la partecipazione al concorso.*

e) di non aver avuto cause di risoluzioni di lavoro pubblico o privato

di aver avuto le seguenti cause di risoluzioni di lavoro pubblico o privato:

dimissioni volontarie termine contratto _____

f) (eventuale) di trovarsi, quanto all'obbligo di leva, nella seguente posizione:

milite assolto milite esente non soggetto agli obblighi di leva _____

g) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di preferenza (di cui all'art. 9 del bando di concorso), i seguenti titoli: _____

h) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art. 7 del bando di concorso, in lingua:

italiana francese

i) di non essere esonerato dall'accertamento linguistico;

sures interdisant l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur ; ne jamais avoir été destitué(e), ni révoqué(e), ni licencié(e) sans préavis d'un emploi public ;

Avoir subi les condamnations pénales indiquées ci-après : _____

d) Être en possession du titre d'études suivant, requis pour l'admission au concours :

Maîtrise en _____ (ancienne organisation pédagogique) obtenue auprès de l'université _____, dans la commune de _____ au cours de l'année académique _____, avec l'appréciation _____ ;

Licence/licence spécialisée en _____ (nouvelle organisation pédagogique), classe _____ obtenue auprès de l'université _____, dans la commune de _____ au cours de l'année académique _____, avec l'appréciation _____,

et remplir les conditions requises au sens du premier ou du deuxième alinéa de l'art. 2 de l'avis de concours (*Le candidat est tenu de préciser dans sa déclaration tenant lieu d'acte de notoriété la condition en vertu de laquelle il peut participer au concours*)

e) Que les contrats de travail publics ou privés auxquels j'ai été partie n'ont jamais été résiliés ;

Que les causes de résiliation des contrats de travail publics ou privés auxquels j'ai été partie sont les suivantes :

démission volontaire fin du contrat _____

f) (Éventuellement) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :

service militaire accompli exempté du service militaire non soumis aux obligations militaires _____

g) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne, les suivants (voir l'art. 9 de l'avis de concours) : _____

h) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves visées à l'art. 7 de l'avis de concours :

italien français

i) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien ;

di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico per la seguente motivazione:

- prova superata nel concorso / selezione _____ bandito dall'Amministrazione regionale nell'anno _____ con la seguente valutazione _____/10;
- prova superata nella procedura non concorsuale indetta dall'Amministrazione regionale per la categoria D o qualifica unica dirigenziale il _____ riportando la seguente valutazione _____/10;
- dipendente assunto a tempo indeterminato a decorrere dal _____ e prova di accertamento linguistico per la categoria D o qualifica unica dirigenziale superata nell'anno _____ in occasione del concorso / selezione _____ bandito dall'Amministrazione regionale con la seguente valutazione _____/10;
- portatore di handicap psichico o sensoriale, associato a massicce difficoltà di eloquio, di comunicazione e di comprensione del linguaggio verbale o scritto, (art. 4 della legge 5 febbraio 1992, n. 104);

[eventuale] intende risostenere la prova

elenco allegati [eventuale]:

- atto di notorietà
- _____

Data _____

Firma

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
DI ATTO DI NOTORIETÀ
ai sensi dell'art. 36 della legge
regionale 2 luglio 1999, n. 18

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a a il _____ e residente in _____
via/loc. _____

DICHIARA

ammonito/a sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, in caso di dichiarazione falsa o mendace

Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, pour les raisons suivantes :

- J'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection _____ lancé(e) en _____ par l'Administration régionale en _____, avec l'appréciation de _____/10 ;
- J'ai réussi ladite épreuve préliminaire le _____ dans le cadre d'une procédure de recrutement sans concours pour un poste relevant de la catégorie D ou de la catégorie unique de direction, avec l'appréciation de _____/10 ;
- Je suis titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée depuis le _____ et j'ai réussi ladite épreuve préliminaire en _____, lors du concours/de la sélection _____ lancé(e) par l'Administration régionale et afférent(e) à un poste relevant de la catégorie D ou de la catégorie unique de direction, avec l'appréciation de _____/10 ;
- Je suis victime d'un handicap psychique ou sensoriel associé à de graves troubles de l'élocution, de la communication et de la compréhension du langage verbal ou écrit (art. 4 de la loi n° 104 du 5 février 1992).

(éventuellement) J'entends repasser ladite épreuve

Liste des pièces-jointes (éventuellement) :

- Acte de notoriété
- _____

Fait à _____, le _____

Signature

DÉCLARATION TENANT LIEU
D'ACTE DE NOTORIÉTÉ
au sens de l'art. 36 de la loi
régionale n° 18 du 2 juillet 1999

Je soussigné(e) _____
né(e) le _____ à _____
résidant à _____
_____, rue/hameau de _____,
n° _____

DÉCLARE

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères

di essere in possesso del seguente requisito professionale richiesto per l'ammissione al concorso di cui all'art. 2, commi 1 o 2 del bando: _____

N.B.: *Indicare dettagliatamente tutti gli elementi che permettano di effettuare il controllo di quanto sopra dichiarato.*

Letto, confermato e sottoscritto.

Data _____

Il/La Dichiarante

N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

N. 184

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore amministrativo (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Servizio contingentamento del Dipartimento industria, artigianato ed energia.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SVILUPPO
ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetta una selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore amministrativo (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Servizio contingentamento del Dipartimento industria, artigianato ed energia.

remplir la condition professionnelle suivante, requise aux fins de l'admission au concours, au sens du premier ou du deuxième alinéa de l'art. 2 de l'avis de concours : _____

NB : *Il y a lieu de préciser tous les éléments susceptibles de permettre le contrôle de la véracité des déclarations.*

Lu, approuvé et signé.

Date _____

Signature

NB : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.

N° 184

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur administratif (catégorie D – position D : cadre), à affecter au Service des biens contingentés du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie.

LE DIRECTEUR
DU DÉVELOPPEMENT
ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'une sélection, sur titres et épreuves, est ouverte en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur administratif (catégorie D – position D : cadre), à affecter au Service des biens contingentés du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie.

Requisiti per l'ammissione: possono partecipare alla selezione i dipendenti regionali in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'iscrizione all'università o diploma di maturità magistrale, unitamente alla titolarità della posizione C2 con cinque anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale nella posizione C2 oppure alla titolarità della posizione C1 con nove anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale nella posizione C1. Può, altresì, partecipare alla selezione il personale inquadrato, alla data del 12 giugno 2000, nella posizione C2 in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado, con sette anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale nella posizione C2.

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12.00 del 27 settembre 2007.

Prova pre-selettiva attitudinale: Sarà effettuata un'apposita prova di pre-selezione attitudinale nel caso in cui i candidati siano più di 15. I dipendenti utilmente collocati nei primi 15 posti della graduatoria saranno ammessi alle prove di accertamento linguistico o, in caso di esonero, al percorso formativo.

Accertamento linguistico: I dipendenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal dipendente nella domanda di ammissione alla selezione, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

Percorso formativo:

Contenuti:

- Normativa regionale, statale e comunitaria concernente la immissione in consumo in Valle d'Aosta di determinati contingenti annui di generi e di merci in esenzione fiscale.
- Atti amministrativi che disciplinano la gestione dei contingenti di cui al punto precedente ed i rapporti con soggetti esterni all'Amministrazione regionale.
- Normativa relativa al rinnovo tecnologico del parco auto e moto circolante in Valle d'Aosta ed atti amministrativi relativi alla sua applicazione.
- Diritto amministrativo con particolare riferimento agli atti ed ai procedimenti amministrativi e alla responsabilità del pubblico dipendente.

Durata: 3 giornate di 7 ore ciascuna.

Conditions requises pour l'admission à la sélection : peuvent faire acte de candidature les fonctionnaires régionaux justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, valable aux fins de l'inscription à l'université, ou du diplôme de la maturité de l'école normale et titulaires d'un emploi relevant soit de la position C2 (cinq ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale), soit de la position C1 (neuf ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale). Peuvent également faire acte de candidature les fonctionnaires régionaux titulaires, au 12 juin 2000, d'un emploi relevant de la position C2 (sept ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale) et justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Délai de dépôt des actes de candidature : 27 septembre 2007, 12 heures.

Sélection préliminaire : au cas où le nombre de candidats serait supérieur à 15, il est procédé à une sélection préliminaire. Les candidats qui se trouvent dans les quinze premiers rangs de la liste d'aptitude y afférente sont admis à l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou, s'ils en sont dispensés, directement au cours de formation.

Épreuve préliminaire : Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis au cours de formation.

Cours de formation :

Contenus :

- dispositions régionales, étatiques et communautaires relatives à la mise à la consommation en Vallée d'Aoste de contingents annuels de produits et de denrées en exemption fiscale ;
- actes administratifs réglementant la gestion des contingents susmentionnés et les relations avec les sujets n'appartenant pas à l'Administration régionale ;
- dispositions en matière de renouvellement technologique du parc auto et moto circulant en Vallée d'Aoste et actes administratifs y afférents ;
- droit administratif, eu égard notamment aux procédures et aux actes administratifs et à la responsabilité des fonctionnaires.

Durée : 3 journées de 7 heures chacune.

Prove d'esame: L'esame di selezione prevede una prova scritta ed un colloquio vertenti sulle materie oggetto del percorso formativo. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca dell'Ufficio concorsi, loc. Grand Chemin, 20, SAINT-CHRISTOPHE, e/o pubblicazione sul sito Internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi. Conseguono l'ammissione al colloquio i dipendenti che riportano nella prova scritta una votazione di almeno 6/10. Anche il colloquio si intende superato con una votazione di almeno 6/10. Una materia del colloquio, a scelta del dipendente, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione alla selezione.

Sede e data delle prove: saranno comunicate direttamente ai candidati tramite raccomandata A.R. almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

La domanda dovrà essere redatta compilando il modulo qui allegato.

Il bando di selezione integrale sarà pubblicato sul sito Internet della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30 (tel. 0165/263938 – 263936 – 362098 – 264631).

Saint-Christophe, 28 agosto 2007.

Il Direttore
RAVAGLI CERONI

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PERSONALE E
ORGANIZZAZIONE
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-
ZATIVO
UFFICIO CONCORSI
LOC. GRAND CHEMIN, 20
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

[*Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggibile barrare sempre una delle possibili opzioni [] ed eventualmente una delle sotto-opzioni O*]

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME _____ NOME _____

DATI ANAGRAFICI

Épreuves de la sélection : la sélection comprend une épreuve écrite et un entretien portant sur les matières du cours de formation. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE) et/ou sur le site Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi). Sont admis à l'entretien les candidats ayant obtenu, à l'épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont inscrits sur la liste d'aptitude les candidats ayant obtenu, à l'entretien, une note d'au moins 6/10. Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Lieu et date des épreuves : le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

La demande doit être rédigée sur le formulaire annexé au présent avis.

L'avis de sélection intégral est publié sur le site Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. : 01 65 26 39 38 – 01 65 26 39 36 – 01 65 36 20 98 – 01 65 26 46 31).

Fait à Saint-Christophe, le 28 août 2007.

Le directeur,
Lucia RAVAGLI CERONI

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL
ET DE L'ORGANISATION
DIRECTION DU DÉVELOPPE-
MENT ORGANISATIONNEL
BUREAU DES CONCOURS
20, GRAND-CHEMIN
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[*Remplir toutes les cases de façon claire et lisible cocher toujours l'un des choix possibles [] et éventuellement l'une des sous-options O*]

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM _____ PRÉNOM _____

DONNÉES NOMINATIVES

DATA DI NASCITA _____ LUOGO DI
NASCITA _____ CODICE FISCALE _____
TELEFONI _____
@ _____

RESIDENTE IN _____
COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____

DOMICILIATO IN (da compilare solo se diverso dalla
residenza anagrafica)

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____
PRESSO _____

**PRESA VISIONE DEL BANDO
DI SELEZIONE, CHIEDE**

di essere ammesso alla selezione, per titoli ed esami, per
il passaggio interno del personale appartenente alla categoria
C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore amministrativo
(categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al
Servizio contingentamento del Dipartimento industria, arti-
gianato ed energia.

A TAL FINE DICHIARA

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76
del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45 della l.r.
18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

a) di essere in possesso del seguente titolo di studio:
Diploma di _____
conseguito presso la Scuola _____
_____ , con sede in _____
_____ , nell'anno scolastico _____ , con la valuta-
zione _____ , nonché di essere titolare
della posizione _____ da _____ anni, requisiti richiesti
per l'ammissione alla selezione;

b) i titoli che danno luogo a punteggio (*vedi art. 10*) sono
di seguito elencati:

titolo di studio: Diploma di laurea _____
_____ conseguito presso l'Università _____
_____ con sede
in _____ , nell'anno accademico
_____ , con valutazione _____ ;

formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola di for-
mazione _____ , con
sede in _____
_____ nell'anno _____ , della durata di
_____ giorni;

DATE DE NAISSANCE _____ LIEU
DE NAISSANCE _____ CODE FISCAL _____
TÉL. _____
@ _____

RÉSIDENCE OFFICIELLE _____
COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
RUE/HAMEAU _____
N° _____

DOMICILE (à remplir seulement dans le cas où le do-
micile ne serait pas la résidence officielle)

COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
RUE/HAMEAU _____
N° _____ C/O _____

**AYANT PRIS CONNAISSANCE
DE L'AVIS DE SÉLECTION, DEMANDE**

à pouvoir participer à la sélection, sur titres et épreuves,
en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la
catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur ad-
ministratif (catégorie D – position D : cadre), à affecter au
Service des biens contingentés du Département de l'indus-
trie, de l'artisanat et de l'énergie.

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du
DPR n° 445/2000 et aux art. 38 et 45 de la LR n° 18/1999
en cas de fausses déclarations ou de déclarations menson-
gères :

a) Être en possession du titre d'études suivant : diplôme de
_____ , obtenu auprès de l'établissement
_____ , dans la commune de _____
_____ , à l'issue de l'année scolaire
_____ , avec l'appréciation _____ ,
et être titulaire d'un emploi appartenant à la position
_____ depuis _____ ans, conditions requises pour l'admis-
sion à la sélection ;

b) Que les titres me donnant droit à des points sont, en ce
qui me concerne, les suivants (*voir l'art. 10 de l'avis de
sélection*) :

titre d'études : licence/maîtrise _____ obte-
nue auprès de l'université _____
_____ , dans la commune de _____
_____ , à l'issue de l'année académique _____
_____ , avec l'appréciation _____
_____ ;

formation : cours de _____
_____ , organisé par l'organisme de formation
_____ , dans la commune de _____
_____ , en _____ (_____ jours) ;

- formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola di for-
mazione _____, con
sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata di
_____ giorni;
- formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola di for-
mazione _____, con
sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata di
_____ giorni;
- formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola di for-
mazione _____, con
sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata di
_____ giorni;
- valutazione (ricavabile dalla scheda per l'attribuzione
del salario di risultato): _____, an-
no _____ ;
- c) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di pre-
ferenza (*di cui all'art. 11 del bando di selezione*) i se-
guenti titoli: _____

- d) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art. 9 del
bando, in lingua: _____ (*italia-
na o francese*);
- e) di non essere esonerato dalla prova di accertamento
linguistico;
- di essere esonerato dalla prova di accertamento lin-
guistico, ai sensi dell'art. 7, comma 4, del bando di sele-
zione per aver superato la prova nel concorso/selezione

- svoltosi nell'anno _____.
- Data _____

Firma

N. 185

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Agenzia Regionale
per la Protezione dell'Ambiente.**

**Estratto del bando di concorso per soli esami, per la co-
pertura di un posto di Collaboratore tecnico profes-
sionale (Categoria D) con rapporto di lavoro a tempo inde-
terminato e tempo pieno ed esclusivo, vacante nella do-
tazione organica dell'Area Energia riservato alle catego-
rie protette di cui all'art. 18 della Legge 12 marzo 1999,
n. 68.**

- formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____ jours) ;
- formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____ jours) ;
- formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____ jours) ;
- évaluation (figurant à la fiche d'évaluation pour l'at-
tribution du salaire de résultat : _____, année _____ ;

- c) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne,
les suivants (*voir l'art. 11 de l'avis de sélection*) : _____

- d) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sé-
lection visées à l'art. 9 de l'avis de sélection : _____
(*italien ou français*) ;
- e) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de
français et/ou d'italien.

Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français
et/ou d'italien, aux termes du quatrième alinéa de
l'art. 7 de l'avis de sélection du fait que j'ai réussi ladite
épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection
_____ en _____.

Fait à _____, le _____

Signature

N° 185

**Région autonome Vallée d'Aoste – Agence régionale
pour la protection de l'environnement.**

**Extrait de l'avis de concours, sur épreuves, pour le
pourvoi d'un poste de collaborateur technique profes-
sionnel – catégorie D (contrat exclusif à durée indéter-
minée et à temps plein) vacant dans le cadre de l'aire de
l'énergie de l'organigramme de l'Agence et réservé aux
catégories protégées visées à l'art. 18 de la loi n° 68 du
12 mars 1999.**

Proroga della data di scadenza per la presentazione delle domande

Il Direttore amministrativo dell'A.R.P.A. VALLE D'AOSTA in esecuzione del proprio provvedimento n. 76 del 08.08.2007, immediatamente eseguibile, rende noto che è stata disposta la proroga della data di scadenza per la presentazione delle domande per il concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di un posto di Collaboratore tecnico professionale (categoria D) con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e tempo pieno ed esclusivo, vacante nella dotazione organica dell'Area Energia riservato alle categorie protette di cui all'art. 18 della Legge 12 marzo 1999, n. 68.

La graduatoria del concorso avrà validità triennale dalla data di approvazione della medesima.

Requisiti per l'ammissione:

1. Appartenenza alle categorie di cui all'art. 18 della Legge 12 marzo 1999, n. 68.
2. Possesso, ai sensi del decreto MURST 3 novembre 1999, n. 509 e successive modificazioni, di un diploma universitario (vecchio ordinamento) equipollente alla laurea di primo livello (L) appartenenti ad una delle classi di laurea n. 8, 9 oppure 10 (ai sensi del D.M. 4 agosto 2000); ovvero, essere in possesso, quale titolo assorbente, della laurea specialistica appartenente ad una delle classi corrispondenti ad un diploma di laurea (vecchio ordinamento, Tabella XXIX del Regio Decreto 30.09.1938 n. 1652 come modificata dal DM 22.05.1995 in G.U. 166 del 18.07.1995) in Ingegneria.

Per i titoli conseguiti all'estero, all'atto dell'assunzione, sarà richiesto il possesso dell'apposito provvedimento di riconoscimento da parte delle autorità competenti, ai sensi della normativa vigente.

L'esame di concorso prevede le seguenti prove:

- *Prova preliminare:* consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta Regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.
- *Due prove scritte ed una prova orale.*

Materie oggetto delle prove scritte sono:

- Sistemi di produzione dell'energia, con particolare riferimento all'utilizzo di fonti rinnovabili.
- Tecniche di risparmio energetico.

Réouverture du délai de dépôt des actes de candidature.

Le directeur administratif de l'ARPE Vallée d'Aoste, en application de l'acte n° 76 du 8 août 2007, immédiatement applicable, donne avis de la réouverture du délai de dépôt des actes de candidature relatifs au concours externe, sur épreuves, en vue du pourvoi d'un poste de collaborateur technique professionnel – catégorie D (contrat exclusif à durée indéterminée et à temps plein) vacant dans le cadre de l'aire de l'énergie de l'organigramme de l'Agence et réservé aux catégories protégées visées à l'art. 18 de la loi n° 68 du 12 mars 1999.

La liste d'aptitude y afférente est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

Conditions d'admission :

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes appartenant aux catégories visées à l'art. 18 de la loi n° 68 du 12 mars 1999.
2. Peuvent également faire acte de candidature les personnes justifiant, aux termes du décret du Ministère de l'université et de la recherche scientifique et technologique n° 509 du 3 novembre 1999 modifié, d'une maîtrise d'ingénieur (ancienne organisation pédagogique) équivalant à une licence du premier niveau (L) relevant de la classe 8, 9 ou 10, au sens du DM du 4 août 2000, ou bien d'une licence spécialisée relevant de l'une des classes correspondant à une maîtrise d'ingénieur (ancienne organisation pédagogique, tableau XXIX du décret du roi n° 1652 du 30 septembre 1938, telle qu'elle a été modifiée par le DM du 22 mai 1995 publié au Journal officiel n° 166 du 18 juillet 1995).

L'équivalence des titres obtenus à l'étranger doit avoir fait l'objet d'un acte des autorités compétentes, délivré au sens des dispositions en vigueur, qui doit être présenté au moment du recrutement.

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- *une épreuve préliminaire* d'italien ou de français consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue officielle, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002 ;
- *deux épreuves écrites et un entretien.*

Matières des épreuves écrites :

- systèmes de production de l'énergie, eu égard notamment à l'utilisation des sources renouvelables ;
- techniques d'économie d'énergie ;

- La pianificazione energetica nel contesto regionale della Valle d'Aosta.

La prova orale verterà sulle materie oggetto delle precedenti prove scritte, nonché sulle seguenti:

- Legge istitutiva dell'ARPA della Valle d'Aosta.
- Principi normativi in campo energetico a livello europeo, nazionale e regionale.

Almeno una materia della prova orale deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove del concorso.

Scadenza presentazione domande: entro trenta giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale Regionale e ovvero entro le ore 12.00 del 26.09.2007.

Per ulteriori informazioni, e/o per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio gestione risorse umane dell'Arpa, Località Grande Charrière, 44 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – Valle d'Aosta – telef. 0165/278523 dalle ore 08,30 alle ore 12,00 e dalle ore 14,30 alle ore 16,00, oppure, scrivere all'indirizzo di posta telematica personale@arpa.vda.it, ovvero consultando il sito www.arpa.vda.it nella home page alla voce Concorsi e gare.

Il Direttore amministrativo
DEL COL

N. 186

Comune di AYAS.

Estratto di bando di selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Cantoniere, autista di scuolabus, necroforo – cat. B. Pos. B3 – Area Tecnica – Settore tecnico – (36 ore settimanali).

Il Comune di AYAS indice una selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Cantoniere, autista di scuolabus, necroforo – cat. B. Pos. B3- Area Tecnica – Settore tecnico – (36 ore settimanali) – per un anno, rinnovabile di un altro anno.

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione secondaria di primo grado, essere in possesso della patente D pubblica + CAP.

Termine di presentazione delle domande: la domanda di ammissione, redatta in carta libera, deve pervenire entro 30 giorni a decorrere dalla data di pubblicazione del relativo avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma

- planification énergétique dans le contexte régional.

L'entretien porte sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur les matières suivantes :

- loi portant institution de l'ARPE de la Vallée d'Aoste ;
- principes normatifs européens, nationaux et régionaux dans le domaine de l'énergie.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour au moins une matière de son choix, lors de l'entretien.

Délai de présentation des actes de candidature : Le 26 septembre 2007, 12 h, soit 30 jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région.

Pour toute information supplémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau de la gestion des ressources humaines de l'ARPE – 44, Grande-Charrière – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 16 h (tél. 01 65 27 85 23) ou envoyer un courriel à l'adresse : personale@arpa.vda.it ou encore consulter le site Internet www.arpa.vda.it (section réservée aux concours et aux marchés publics).

Le directeur administratif,
Adriano DEL COL

N° 186

Commune d'AYAS.

Extrait d'un avis de sélection externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée (36 heures hebdomadaires), d'un cantonnier, chauffeur de bus scolaire et fossoyeur (catégorie b, position b3), à affecter à l'aire technique – secteur technique.

La Commune d'AYAS lance une sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (1 an, renouvelable pour 1 an), d'un cantonnier, chauffeur de bus scolaire et fossoyeur (catégorie B, position B3), à affecter à l'aire technique – secteur technique (36 heures hebdomadaires).

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du premier degré ; permis de conduire de catégorie D et certificat de capacité professionnelle (CAP).

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature, établis sur papier libre, doivent parvenir au plus tard le 30^e jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome

Valle d'Aosta, cioè entro le ore 12.00 del giorno 27 settembre 2007.

PROGRAMMA D'ESAME

a) *Prima prova scritta:*

- Segnaletica stradale e manutenzione della strada.
- Nozioni sull'organizzazione dei cantieri.
- Nozioni in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro con particolare riferimento all'utilizzo di dispositivi di protezioni individuali e di attrezzature.

b) *Seconda prova (teorico-pratica):*

- Guida scuolabus e/o mezzi speciali
- Uso di attrezzature per lavori manutentivi.

c) *Prova orale (consistente in un colloquio individuale):*

- Argomenti della prova scritta;
- Codice di comportamento del pubblico dipendente.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere sostenuta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove concorsuali.

Modalità delle prove d'esame

I concorrenti che non riceveranno, entro la data della prima prova da sostenere, comunicazione diversa da parte del Comune di AYAS, dovranno presentarsi alle prove presso il Municipio di AYAS – Fraz. Antagnod – secondo il seguente calendario:

prova di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana: martedì 16 ottobre 2007- ore 15.00

Prima prova scritta: mercoledì 17 ottobre 2007 – ore 09.00

Seconda prova teorico-pratica: mercoledì 17 ottobre 2007 – ore 15.00

Prova orale: giovedì 18 ottobre 2007- ore 15.00

I candidati dovranno presentarsi agli esami muniti di valido documento di riconoscimento.

L'individuazione delle date di svolgimento del concorso di cui sopra costituisce comunicazione ai candidati ai sensi e per gli effetti dell'art. 27 del regolamento regionale n. 6/1996.

Vallée d'Aoste, soit le 27 septembre 2007, 12 h.

ÉPREUVES DU CONCOURS

a) *Première épreuve écrite :*

- signalisation routière et entretien des routes ;
- notions en matière d'organisation des chantiers ;
- notions en matière de sécurité sur les lieux de travail, eu égard notamment à l'utilisation des équipements de protection individuelle et d'outils divers ;

b) *Deuxième épreuve écrite (à caractère théorico-pratique) :*

- conduite d'un bus scolaire et/ou de véhicules spéciaux ;
- utilisation des équipements nécessaires pour les travaux d'entretien ;

c) *Épreuve orale (entretien individuel) :*

- matières de l'épreuve écrite ;
- code de conduite des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Modalités de déroulement des épreuves du concours

Les candidats doivent se présenter pour la première épreuve à la Maison communale d'AYAS, hameau d'Antagnod, sauf communication contraire de la Commune parvenue avant la date fixée pour ladite épreuve, suivant le calendrier indiqué ci-après :

épreuve préliminaire d'italien ou de français : le mardi 16 octobre 2007, 15h ;

première épreuve écrite : le mercredi 17 octobre 2007, 9 h ;

deuxième épreuve écrite : le mercredi 17 octobre 2007, 15 h ;

épreuve orale : le jeudi 18 octobre 2007, 15 h.

Les candidats doivent se présenter aux épreuves du concours munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

L'indication des dates de déroulement des épreuves du concours vaut communication aux candidats au sens de l'art. 27 du règlement régional n° 6/1996.

Il bando integrale ed il fac-simile della domanda sono pubblicati sul sito del Comune www.comune.ayas.ao.it

Informazioni e copia dei documenti pubblicati possono essere richieste all'Ufficio Segreteria del Comune di AYAS – tel. 0125-306633 – dal lunedì al venerdì dalle ore 08.30 alle ore 14.30.

Ayas, 10 agosto 2007.

Il Segretario comunale
FOSCARDI

N. 187

Comune di AYAS.

Avviso di concorso. Estratto bando di concorso pubblico, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali) di un Istruttore da destinare per il 50% – Area amministrativa — Settore amministrativo – Ufficio commercio e per il 50% Area amministrativa – Settore tributi – cat. C – pos. C2.

Il Comune di AYAS indice un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali) di un Istruttore da destinare per il 50% – Area amministrativa — Settore amministrativo – Ufficio commercio e per il 50% Area amministrativa – Settore tributi – cat. C – pos. C2.

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'Università.

Termine di presentazione delle domande: la domanda di ammissione, redatta in carta libera, deve pervenire entro 30 giorni a decorrere dalla data di pubblicazione del relativo avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, cioè entro le ore 12.00 del giorno 27 settembre 2007.

PROVE DI CONCORSO

a) *Prima prova scritta:*

- Legislazione in materia di commercio su area privata e su area pubblica, con particolare riferimento sia al Decreto Legislativo 31.03.1998 n. 114, sia alla legislazione regionale.
- Legislazione in materia di pubblici esercizi.
- Legislazione turistica e attività extralberghiera.
- Normativa inerente i tributi comunali con particolare

L'avis de concours intégral et le modèle de l'acte de candidature sont publiés sur le site Internet de la Commune www.comune.ayas.ao.it.

Pour toute information complémentaire et pour obtenir copie des documents publiés, les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune d'AYAS (tél. 01 25 30 66 33), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 14 h 30.

Fait à Ayas, le 10 août 2007.

Le secrétaire communal,
Laura FOSCARDI

N° 187

Commune d'AYAS.

Extrait d'un avis de concours externe pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur (catégorie c, position c2), à affecter, pour 50 % des heures de travail, à l'aire administrative – secteur administratif – bureau du commerce et, pour les 50 % restant, à l'aire administrative – secteur des impôts.

La Commune d'AYAS lance un concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur (catégorie C, position C2), à affecter, pour 50 % des heures de travail, à l'aire administrative – secteur administratif – bureau du commerce et, pour les 50 % restant, à l'aire administrative – secteur des impôts.

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable aux fins de l'inscription à l'université.

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature, établis sur papier libre, doivent parvenir au plus tard le 30^e jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit le 27 septembre 2007, 12 h.

ÉPREUVES DU CONCOURS

a) *Première épreuve écrite :*

- dispositions en matière de commerce sur la voie privée et publique, eu égard notamment au décret législatif n° 114 du 31 mars 1998 et aux dispositions régionales en la matière ;
- dispositions en matière d'établissements de fourniture d'aliments et de boissons ;
- dispositions en matière de tourisme et d'activités extra-hôtelières ;
- dispositions en matière d'impôts communaux (ICI,

riferimento a: I.C.I., T.A.R.S.U., T.O.S.A.P., Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni.

b) *Seconda prova scritta (teorico-pratica):*

- Redazione di un provvedimento amministrativo del Comune afferente alla materia dei tributi e/o del commercio.

c) *Prova orale (consistente in un colloquio individuale):*

- Argomenti della prova scritta e della prova teorico-pratica;
- Ordinamento degli Enti Locali (L.R. 54/98 e successive modificazioni)
- Nozioni di diritto amministrativo con particolare riguardo al procedimento amministrativo.
- Codice di comportamento del pubblico dipendente.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere sostenuta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove concorsuali.

Modalità delle prove d'esame

I concorrenti che non riceveranno, entro la data della prima prova da sostenere, comunicazione diversa da parte del Comune di AYAS, dovranno presentarsi alle prove presso il Municipio di AYAS – Fraz. Antagnod – secondo il seguente calendario:

prova di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana: martedì 23 ottobre 2007- ore 15.00

Prima prova scritta: mercoledì 24 ottobre 2007 – ore 09.00

Seconda prova scritta: mercoledì 24 ottobre 2007 – ore 15.00

Prova orale: giovedì 25 ottobre 2007- ore 15.00

I candidati dovranno presentarsi agli esami muniti di valido documento di riconoscimento.

L'individuazione delle date di svolgimento del concorso di cui sopra costituisce comunicazione ai candidati ai sensi e per gli effetti dell'art. 27 del regolamento regionale n. 6/1996.

Il bando integrale ed il fac-simile della domanda sono pubblicati sul sito del Comune www.comune.ayas.ao.it

Informazioni e copia dei documenti pubblicati possono essere richieste all'Ufficio Segreteria del Comune di AYAS

TARSU, TOSAP, impôt communal sur la publicité et droits d'affichage publicitaire) ;

b) *Deuxième épreuve écrite (à caractère théorico-pratique) :*

- rédaction d'un acte administratif relevant de la Commune et concernant les dispositions en matière d'impôts et/ou de commerce ;

c) *Épreuve orale (entretien individuel) :*

- matières de l'épreuve écrite et de l'épreuve théorico-pratique ;
- ordre juridique communal (LR n° 54/1998 modifiée) ;
- notions en matière de droit administratif, eu égard notamment à la procédure administrative ;
- code de conduite des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Modalités de déroulement des épreuves du concours

Les candidats doivent se présenter pour la première épreuve à la Maison communale d'AYAS, hameau d'Antagnod, sauf communication contraire de la Commune parvenue avant la date fixée pour ladite épreuve, suivant le calendrier indiqué ci-après :

épreuve préliminaire d'italien ou de français : le mardi 23 octobre 2007, 15h ;

première épreuve écrite : le mercredi 24 octobre 2007, 9 h ;

deuxième épreuve écrite : le mercredi 24 octobre 2007, 15 h ;

épreuve orale : le jeudi 25 octobre 2007, 15 h.

Les candidats doivent se présenter aux épreuves du concours munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

L'indication des dates de déroulement des épreuves du concours vaut communication aux candidats au sens de l'art. 27 du règlement régional n° 6/1996.

L'avis de concours intégral et le modèle de l'acte de candidature sont publiés sur le site Internet de la Commune www.comune.ayas.ao.it.

Pour toute information complémentaire et pour obtenir copie des documents publiés, les intéressés peuvent s'adres-

– tel. 0125-306633 – dal lunedì al venerdì dalle ore 08.30 alle ore 14.30.

Ayas, 10 agosto 2007.

Il Segretario comunale
FOSCARDI

N. 188

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio per diplomati tecnici di laboratorio chimico biologico.

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 851 del 02.08.2007 è indetta selezione pubblica, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di graduatorie da utilizzare per l'affidamento di borse di studio per diplomati tecnici di laboratorio chimico biologico.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- idoneità fisica all'impiego;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;
- conoscenza della lingua inglese;
- maturità professionale di tecnico di laboratorio chimico-biologico o equipollenti;

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 – 10154 TORINO. Possono essere presentate entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) presentata direttamente all'Ufficio Protocollo dalle ore 9,00 alle ore 12,00 dal lunedì al venerdì;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

ser au secrétariat de la Commune d'AYAS (tél. 01 25 30 66 33), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 14 h 30.

Fait à Ayas, le 10 août 2007.

Le secrétaire communal,
Laura FOSCARDI

N° 188

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de l'attribution de bourses d'études aux techniciens de laboratoire de chimie et de biologie diplômés.

En application de la délibération du directeur général n° 851 du 2 août 2007, une sélection, sur titres et épreuve orale, est organisée aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études à l'intention des techniciens de laboratoire de chimie et de biologie diplômés.

Pour être admis à ladite sélection, tout candidat doit réunir les conditions énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- remplir les conditions d'aptitude physique requises ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective ;
- maîtriser la langue anglaise ;
- être titulaire d'un diplôme de maturité de technicien de laboratoire de chimie et de biologie ou d'un titre équivalent.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta – via Bologna, 148 – 10154 TORINO, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres au bureau de l'enregistrement (*Ufficio protocollo*), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h ;
- 2) Par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Copia integrale dei bandi, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto – Via Bologna 148, TORINO, o visionata presso l'albo pretorio della Sede medesima e delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore Generale
ARNOLFO

N. 189 A pagamento.

**Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Selezione pubblica per l'affidamento di borse di studio
per diplomati Periti Chimici.**

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 852 del 02.08.2007 è indetta selezione pubblica, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di una graduatoria da utilizzare per l'affidamento di borse di studio per diplomati Periti Chimici.

Per l'ammissione alla selezione è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- idoneità fisica all'impiego;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;
- conoscenza della lingua inglese;
- diploma di Perito Chimico.

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 – 10154 TORINO. Possono essere presentate entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) presentata direttamente all'Ufficio Protocollo dalle ore 9,00 alle ore 12,00 dal lunedì al venerdì;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN – *via Bologna, 148* – ou les consulter aux tableaux d'affichage dudit siège et des sections provinciales du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur le site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 189 Payant.

**Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis de sélection externe en vue de l'attribution de
bourses d'études aux techniciens chimistes diplômés.**

En application de la délibération du directeur général n° 852 du 2 août 2007, une sélection, sur titres et épreuve orale, est organisée aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études à l'intention des techniciens chimistes diplômés.

Pour être admis à ladite sélection, tout candidat doit réunir les conditions énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- remplir les conditions d'aptitude physique requises ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective ;
- maîtriser la langue anglaise ;
- être titulaire d'un diplôme de technicien chimiste.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta – *via Bologna, 148* – 10154 TORINO, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres au bureau de l'enregistrement (*Ufficio protocollo*), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h ;
- 2) Par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis

presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale del bando, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto – Via Bologna 148, TORINO, o visionata presso l'albo pretorio della Sede medesima e delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore Generale
ARNOLFO

N. 190 A pagamento.

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per l'affidamento di borse di studio per laureati in chimica.

In esecuzione della delibera della G.E. n.850 del 02.08.2007 è indetta pubblica selezione, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di una graduatoria da utilizzare per l'affidamento di borse di studio per laureati in chimica, da attivarsi nell'ambito della ricerca, per la sede e le sezioni.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- idoneità fisica all'impiego;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;
- laurea in Chimica ovvero laurea in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche;
- conoscenza della lingua inglese.

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 – 10154 TORINO. Devono essere presentate entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) consegnate direttamente all'Ufficio Protocollo dalle ore 9,00 alle ore 12,00 dal lunedì al venerdì;

au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN – *via Bologna, 148* – ou les consulter aux tableaux d'affichage dudit siège et des sections provinciales du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur le site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 190 Payant.

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de l'attribution de bourses d'études aux titulaires d'un grade universitaire en chimie.

En application de la délibération de l'Exécutif n° 850 du 2 août 2007, une sélection, sur titres et épreuve orale, est organisée aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études à l'intention des titulaires d'un grade universitaire en chimie, à affecter au secteur de la recherche, au siège central et dans les sections.

Pour être admis à ladite sélection, tout candidat doit réunir les conditions énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- remplir les conditions d'aptitude physique requises ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective ;
- être titulaire d'un grade universitaire en chimie ou en chimie et technologies pharmaceutiques ;
- maîtriser la langue anglaise.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta – *via Bologna, 148* – 10154 TORINO, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres au bureau de l'enregistrement (*Ufficio protocollo*), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h ;

2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale del bando, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto – Via Bologna 148, TORINO, o visionata presso l'albo pretorio della Sede medesima e delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore Generale
ARNOLFO

N. 191 A pagamento.

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per l'affidamento di borse di studio per laureati in biologia di II livello (laurea quinquennale).

In esecuzione della delibera della G.E. n. 847 del 02.08.2007 è indetta pubblica selezione, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di graduatorie da utilizzare per l'affidamento di borse di studio per laureati in biologia di II livello (laurea quinquennale), da attivarsi nell'ambito della ricerca, per la sede e le sezioni.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- idoneità fisica all'impiego;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;
- laurea in Biologia;
- conoscenza della lingua inglese.

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto

2) Par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN – *via Bologna, 148* – ou les consulter aux tableaux d'affichage dudit siège et des sections provinciales du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur le site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 191 Payant.

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de l'attribution de bourses d'études aux titulaires d'une maîtrise/licence spécialisée en biologie (cinq ans d'études).

En application de la délibération de l'Exécutif n° 847 du 2 août 2007, une sélection, sur titres et épreuve orale, est organisée aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études à l'intention des titulaires d'une maîtrise/licence spécialisée en biologie (cinq ans d'études), à affecter au secteur de la recherche, au siège central et dans les sections.

Pour être admis à ladite sélection, tout candidat doit réunir les conditions énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- remplir les conditions d'aptitude physique requises ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective ;
- être titulaire d'une maîtrise/licence spécialisée en biologie ;
- maîtriser la langue anglaise.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'*Istituto Zooprofilattico Sperimentale del*

Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 – 10154 TORINO. Devono essere presentate entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) consegnate direttamente all'Ufficio Protocollo dalle ore 9,00 alle ore 12,00 dal lunedì al venerdì;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale del bando, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto – Via Bologna 148, TORINO, o visionata presso l'albo pretorio della Sede medesima e delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore Generale
ARNOLFO

N. 192 A pagamento.

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per l'affidamento di borse di studio per laureati in medicina veterinaria.

In esecuzione della delibera della G.E. n. 846 del 02.08.2007 è indetta pubblica selezione, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di graduatorie da utilizzare per l'affidamento di borse di studio per laureati in medicina veterinaria, da attivarsi nell'ambito della ricerca, per la sede e le sezioni.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- idoneità fisica all'impiego;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;

Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta – via Bologna, 148 – 10154 TORINO, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres au bureau de l'enregistrement (*Ufficio protocollo*), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h ;
- 2) Par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN – *via Bologna, 148* – ou les consulter aux tableaux d'affichage dudit siège et des sections provinciales du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur le site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 192 Payant.

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de l'attribution de bourses d'études aux titulaires d'un grade universitaire en médecine vétérinaire.

En application de la délibération de l'Exécutif n° 846 du 2 août 2007, une sélection, sur titres et épreuve orale, est organisée aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études à l'intention des titulaires d'un grade universitaire en médecine vétérinaire, à affecter au secteur de la recherche, au siège central et dans les sections.

Pour être admis à ladite sélection, tout candidat doit réunir les conditions énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- remplir les conditions d'aptitude physique requises ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective ;

- laurea in Medicina Veterinaria;
- conoscenza della lingua inglese.

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 - 10154 TORINO. Devono essere presentate entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) consegnate direttamente all'Ufficio Protocollo dalle ore 9,00 alle ore 12,00 dal lunedì al venerdì;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale del bando, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto - Via Bologna 148, TORINO, o visionata presso l'albo pretorio della Sede medesima e delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore Generale
ARNOLFO

N. 193 A pagamento.

ANNUNZI LEGALI

Comune di INTROD.

Estratto bando di pubblico concorso, per soli titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che l'Amministrazione Comunale di INTROD ha indetto un pubblico concorso, per soli titoli per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.

Gli interessati dovranno inoltrare apposita domanda, in carta legale, indirizzata al Comune di INTROD che dovrà

- être titulaire d'un grade universitaire en médecine vétérinaire ;
- maîtriser la langue anglaise.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'*Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta - via Bologna, 148 - 10154 TORINO*, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres au bureau de l'enregistrement (*Ufficio protocollo*), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h ;
- 2) Par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN - *via Bologna, 148* - ou les consulter aux tableaux d'affichage dudit siège et des sections provinciales du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur le site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 - courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 193 Payant.

ANNONCES LÉGALES

Commune d'INTROD.

Extrait d'un avis de concours, sur titres, en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que l'Administration communale d'INTROD a lancé un concours, sur titres, en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

Les actes de candidature, rédigés sur papier timbré, doivent parvenir au Bureau de l'enregistrement de la

pervenire all'ufficio protocollo comunale entro e non oltre le ore 12,00 del giorno giovedì 04.10.2007.

Le domande pervenute oltre tale termine non saranno prese in considerazione.

Nella domanda i candidati dovranno indicare, sotto la loro personale responsabilità i seguenti dati:

1. Generalità (cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza e codice fiscale);
2. Iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti a servizio pubblico non di linea;
3. Titolo di studio del richiedente;
4. Certificato medico di data non anteriore a tre mesi;
5. Espresa dichiarazione da cui risulti l'impegno a non effettuare altra attività lavorativa che limiti il regolare svolgimento del servizio;
6. Il numero delle autorizzazioni in possesso e l'ente che ha provveduto al rilascio;
7. Eventuali titoli di preferenza:

a) avere esercitato il servizio di noleggio con conducente quale dipendente di una impresa di noleggio con conducente per un periodo di tempo complessivo di almeno sei mesi o quale sostituto del titolare, di socio, di collaboratore familiare o quale titolare.

Nel caso in cui vi siano soggetti con pari requisiti, al fine di assegnare le autorizzazioni comunali per l'esercizio di autonoleggio con conducente si procederà alla valutazione dei seguenti titoli:

- anzianità di iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta; punti 1 per ogni mese o frazione superiori a 15 giorni fino ad un massimo di 20 punti;
 - Laurea: punti 20;
 - Diploma di maturità: punti 10;
 - Essere iscritto nelle liste di mobilità: punti 10;
 - Essere iscritto nelle liste di disoccupazione: punti 10;
8. di non essere incorso in condanne a pene che comportino l'interdizione da una professione o da un'arte o l'incapacità ad esercitare uffici direttivi presso qualsiasi impresa, salvo che sia intervenuta riabilitazione a norma degli artt. 178 e seguenti del c.p.;

Commune d'INTROD au plus tard le jeudi 4 octobre 2007, 12 h.

Les actes de candidature parvenus après ledit délai ne sont pas pris en compte.

Dans leur dossier de candidature, les candidats doivent déclarer sur l'honneur :

1. leur nom, prénom(s), date et lieu de naissance, résidence, code fiscal ;
2. qu'ils sont immatriculés au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers ;
3. leur titre d'études ;
4. qu'ils justifient d'un certificat médical datant de maximum trois mois ;
5. qu'ils s'engagent à ne pas effectuer d'autres activités professionnelles susceptibles d'entraver le déroulement normal du service en cause ;
6. le nombre d'autorisations qui leur ont été délivrées et les organismes y afférents ;
7. les éventuels titres leur attribuant un droit de préférence, à savoir :

a) l'expérience professionnelle en qualité de salarié d'une entreprise de location de véhicules avec conducteur d'une durée totale de six mois minimum ou en qualité de titulaire, de remplaçant du titulaire, d'associé ou de collaborateur.

À égalité de conditions, les autorisations en vue de la location de véhicules avec conducteur sont délivrées compte tenu également des éléments suivants :

- immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste : 1 point par mois d'immatriculation, ou fraction de mois supérieure à 15 jours, jusqu'à concurrence de 20 points ;
 - maîtrise : 20 points ;
 - diplôme de maturité : 10 points ;
 - inscription sur les listes de mobilité : 10 points ;
 - inscription sur les listes de placement : 10 points.
8. qu'ils n'ont subi aucune condamnation à une peine comportant l'interdiction d'exercer une profession ou un art ou l'incapacité de gérer une entreprise, sauf en cas de réhabilitation au sens des art. 178 et suivants du code pénal ;

9. di non essere incorso in provvedimenti adottati ai sensi delle leggi ANTIMAFIA 27 dicembre 1956, n. 1423, 31 maggio 1965 n. 575, 13 settembre 1982, n. 646, 12 ottobre 1982, n. 726 e successive modificazioni ed integrazioni;
10. di non essere incorso, nel quinquennio precedente la domanda, in provvedimenti di revoca o decadenza di precedente licenza o autorizzazione di esercizio sia da parte del Comune al quale la domanda è stata presentata, sia da parte di altri comuni;
11. di non essere incorso in una o più condanne, con sentenza passate in giudicato, per delitti non colposi, a pene restrittive della libertà personale per un periodo, complessivamente superiore ai 2 anni e salvi i casi di riabilitazione;
12. essere in possesso dei titoli previsti ed obbligatori per la guida dei veicoli secondo le vigenti norme del codice della Strada;
13. non avere trasferito precedenti autorizzazioni da almeno 5 anni.

Il punteggio per ogni candidato è costituito dalla sommatoria dei punti attribuiti ai diversi titoli posseduti.

Nel caso di assegnazione dell'autorizzazione il titolare deve obbligatoriamente iniziare il servizio entro 60 giorni dal rilascio del titolo.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Commercio del Comune di INTROD (tel. 0165/900052 fax 0165/900015).

Introd, 8 agosto 2007.

Il Segretario comunale
VAUTHIER

N. 194 A pagamento.

Azienda USL della Valle d'Aosta.

Bando di gara (CIG: 0007191E2F).

Amministrazione aggiudicatrice: Azienda USL della Valle d'Aosta Via G. Rey, 1 11100 AOSTA; Tel. 0165/544557; fax 0165/544678 sito internet aziendale: <http://www.ausl.vda.it/>;

Bando di gara a procedura aperta da aggiudicare con prezzo più basso con offerta a prezzi unitari con esclusione automatica delle offerte anomale.

Forma dell'appalto: esclusivamente a corpo;

9. qu'ils n'ont fait l'objet d'aucune des mesures adoptées aux termes des lois *antimafia* n° 1423 du 27 décembre 1956, n° 575 du 31 mai 1965, n° 646 du 13 septembre 1982 et n° 726 du 12 octobre 1982, modifiées et complétées ;
10. qu'ils n'ont fait l'objet, au cours des cinq ans qui précèdent le dépôt de leur candidature, d'aucun acte de révocation ni de déchéance relatif à une licence ou à une autorisation d'exercer l'activité en cause délivrée par la Commune d'Introd ou par toute autre Commune ;
11. Qu'ils n'ont subi, par jugement ayant force de chose jugée prononcé pour des délits d'imprudence, aucune condamnation à des peines comportant des restrictions de la liberté personnelle d'une durée globale de plus de 2 ans, sauf en cas de réhabilitation ;
12. Qu'ils justifient des titres obligatoires aux fins de la conduite de véhicules, aux termes des dispositions du code de la route en vigueur ;
13. Qu'ils n'ont effectué aucun transfert d'autorisation depuis au moins 5 ans.

La note finale équivaut à la somme des points attribués lors de l'évaluation des éléments déclarés par le candidat.

Le titulaire de l'autorisation délivrée au sens du présent avis doit obligatoirement commencer le service en question dans un délai de 60 jours à compter de la date de délivrance de ladite autorisation.

Les intéressés souhaitant obtenir des renseignements complémentaires et copie de l'avis de concours peuvent s'adresser au Bureau du commerce de la Commune d'INTROD (téléphone 01 65 90 00 52 – fax 01 65 90 00 15).

Fait à Introd, le 8 août 2007.

Le secrétaire communal,
Lucia VAUTHIER

N° 194 Payant.

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Avis de marché (CIG : 0007191E2F).

Pouvoir adjudicateur : Agence USL de la Vallée d'Aoste – 1, rue G. Rey – 11100 AOSTE – tél. 01 65 54 45 57 – fax 01 65 54 46 78 – site Internet <http://www.ausl.vda.it>

Avis d'appel d'offres ouvert avec attribution au prix le plus bas (marché à prix unitaires) et exclusion automatique des offres irrégulières.

Marché exclusivement à forfait.

Luogo di esecuzione: Presidio Ospedaliero di Viale Ginevra (AOSTA);

Natura ed entità dei lavori: Adeguamento dell'area destinata a endoscopia urologica.

Importo complessivo dell'appalto (inclusi oneri per la sicurezza euro 21.000): euro 728.875,28 IVA esclusa.

Iscrizione SOA richiesta: OG1 (edifici civili e industriali), OS28 (impianti termici e di condizionamento) e OS30 (impianti elettrici); categoria prevalente opere edili OG1 (€ 361.295,43) cl II; altre categorie scorporabili: OS30 (impianti elettrici) € 121.080,65 cl I e OS28 (impianti termici e di condizionamento) € 158.499,20 cl I. Non è ammessa la partecipazione di imprese in possesso di qualificazione SOA in categoria OG11. Attrezzature fisse: € 67.000,00.

Termine di esecuzione: 180 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data del verbale di consegna dei lavori;

Varianti : non ammesse; Sopralluogo obbligatorio;

Documentazione di gara e elaborati progettuali sono disponibili presso l'Eliografia Bérard – Via Lys, n. 15 – AOSTA (n. telefono: 0165 32318 fax 0165 33565). Le spese di riproduzione dovranno essere corrisposte direttamente all'Eliografia.

La documentazione amministrativa di gara è consultabile presso la S.C. Tecnico dell'Azienda USL in Via G. Rey, 3 AOSTA previo appuntamento ed è altresì pubblicata e disponibile sul profilo del committente sito internet: , sezione appalti e bandi nonché sul sito www.regione.vda.it.

Ai sensi dell'art. 74 c. 3 D.L.vo 163/06 il mancato utilizzo dei moduli predisposti dalla Stazione Appaltante è causa di esclusione.

Ricezione delle offerte: 16 ottobre 2007 ore 12.00 all'indirizzo e con le modalità indicati al punto B delle norme di partecipazione;

Lingue utilizzabili nelle offerte: IT, FR;

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: legali rappresentanti delle Imprese concorrenti oppure loro delegati muniti di delega scritta (in caso di A.T.I. delega del legale rappresentante della capogruppo);

L'apertura delle offerte avverrà alle ore 09,00 del giorno 24 ottobre 2007 presso la sede della Direzione Generale dell'Azienda USL in Via G. Rey, 1 AOSTA 7;

Lieu d'exécution : hôpital de l'avenue de Genève, AOSTE.

Description et montant des travaux : mise aux normes de la zone affectée aux activités d'endoscopie urologique.

Mise à prix globale (y compris les frais pour la réalisation des plans de sécurité s'élevant à 21 000,00 euros) : 728 875,28 euros (IVA exclue).

Attestation SOA requise : catégories OG1 (Construction civile et industrielle), OS28 (Installations thermiques et de conditionnement de l'air) et OS30 (Installations électriques) ; catégorie principale : OG1 (Bâtiments), classement II (361 295,43 euros) ; catégories des travaux séparables : OS30 (Installations électriques), classement I (121 080,65 euros), et OS28 (Installations thermiques et de conditionnement de l'air), classement I (158 499,20 euros). Les soumissionnaires justifiant d'une attestation SOA au titre de la catégorie OG11 ne peuvent participer au marché. Équipements fixes : 67 000,00 euros.

Délai d'exécution : 180 jours naturels et consécutifs à compter de la date de prise en charge des travaux.

Variantes : aucune variante n'est admise. Obligation de visite des lieux.

Les documents relatifs au marché et les pièces de projet sont disponibles à l'héliographie Bérard (15, rue du Lys, AOSTE – tél. 01 65 32 318, fax 01 65 33 565). Les frais de reproduction doivent être directement payés à ladite héliographie.

Les documents administratifs relatifs au marché peuvent être consultés sur rendez-vous au SC Technique de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (3, rue G. Rey, AOSTE) et sont publiés sur le site Internet de l'Agence www.ausl.vda.it (section réservée aux marchés publics et aux avis), ainsi que sur le site Internet www.regione.vda.it.

Au sens du troisième alinéa de l'art. 74 du décret législatif n° 163/2006, les soumissionnaires qui n'utilisent pas les modèles établis par le pouvoir adjudicateur sont exclus du marché.

Date limite de réception des offres : le 16 octobre 2007, 12 h ; les offres doivent être envoyées à l'adresse et suivant les modalités visées à la lettre B du règlement de participation au marché.

Langues pouvant être utilisées dans l'offre : IT, FR.

Personnes autorisées à assister à l'ouverture des plis : les représentants légaux des soumissionnaires ou les personnes munies d'une procuration écrite desdits représentants (en cas de groupement d'entreprises, procuration du représentant légal de l'entreprise principale).

Ouverture des plis : le 24 octobre 2007, 9 h, au siège de la Direction générale de l'Agence USL de Vallée d'Aoste (1, rue G. Rey, AOSTE).

Cauzioni e garanzie richieste: p. 3 paragrafo B delle norme di partecipazione;

Finanziamento: regionale e statale;

Pagamenti: D.P.R. 554/99 e D.M. 145/00: vedasi Capo V del Capitolato Speciale d'Appalto parte Amministrativa;

Requisiti di partecipazione: assenza di cause preclusive (punto 2 paragrafo B delle norme di partecipazione) e possesso dei requisiti indicati secondo le norme in vigore; L'offerente è vincolato alla propria offerta per 180 giorni dalla presentazione dell'offerta;

Nome e indirizzo dell'organo competente al ricevimento del ricorso : T.A.R. Valle d'Aosta – piazza Accademia S. Anselmo, 2 – 11100 – AOSTA.

Coordinatore del ciclo è, ai sensi dell'art. 4 comma 3, 4, 5, 6, 7 della L.R. 5 agosto 2005, n. 19, l'ing. Paolo BARBANTI.

Aosta, 19 luglio 2007.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 195 A pagamento.

Cautionnements et garanties exigés : voir le point 3 du paragraphe B du règlement de participation au marché.

Financement : les travaux en cause sont financés par des fonds régionaux et étatiques.

Paiements (au sens du DPR n° 554/1999 et du DM n° 145/2000) : voir le chapitre V du cahier des charges spéciales (volet administratif).

Conditions de participation : absence de toute cause d'exclusion visée au point 2 de la lettre B du règlement de participation au marché et existence des conditions requises au sens des dispositions en vigueur. Le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre pendant 180 jours à compter de la date de présentation de celle-ci.

Nom officiel et adresse de l'instance chargée des procédures de recours : TAR de la Vallée d'Aoste – 2, place de l'Académie-Saint-Anselme, 11100 AOSTE.

Aux termes des troisième, quatrième, cinquième, sixième et septième alinéas de l'art. 4 de la LR n° 19 du 5 août 2005, le coordonnateur du cycle est l'ingénieur Paolo BARBANTI.

Fait à Aoste, le 19 juillet 2007.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N. 195 A pagamento.
